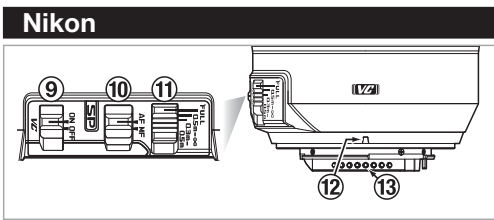
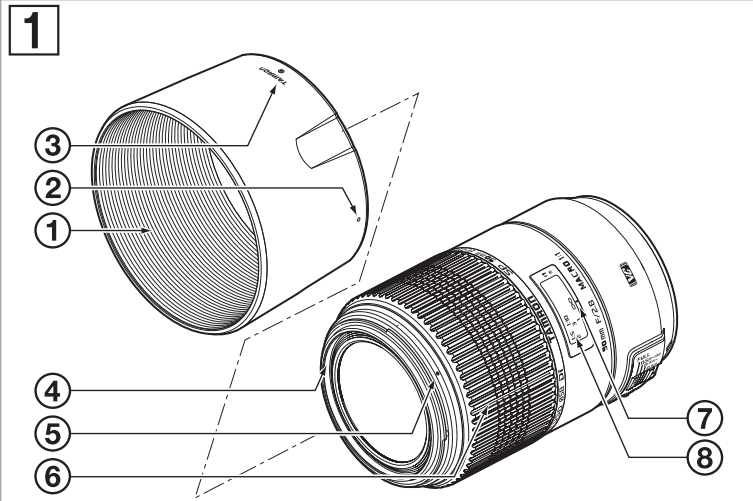


TAMRON

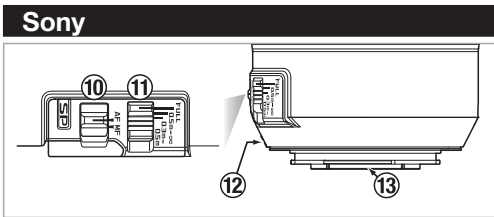
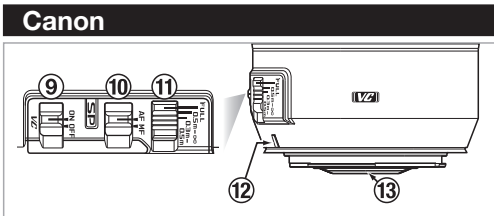
SP 90mm F/2.8 Di MACRO 1:1 VC USD (for Nikon, Canon)

SP 90mm F/2.8 Di MACRO 1:1 USD (for Sony *Models without the VC)

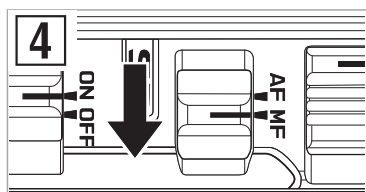
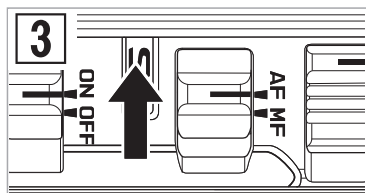
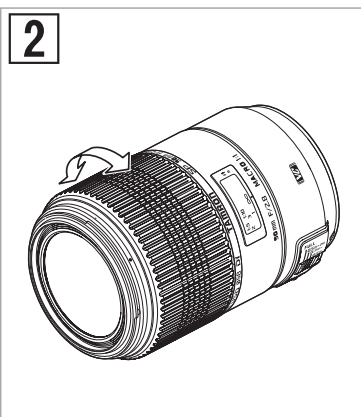
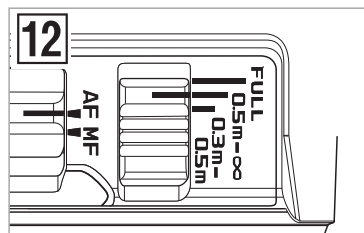
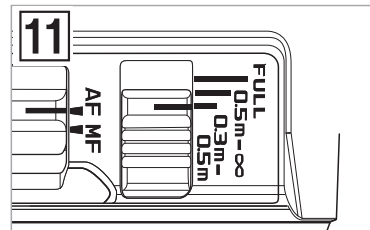
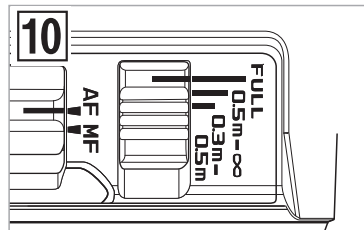
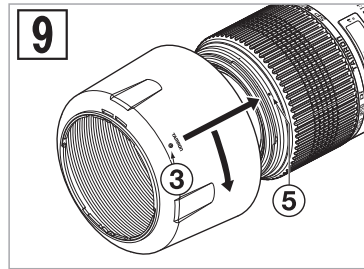
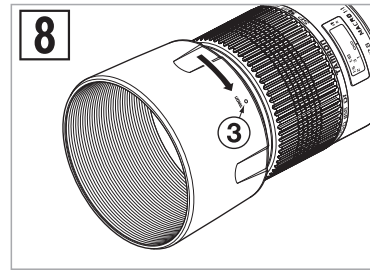
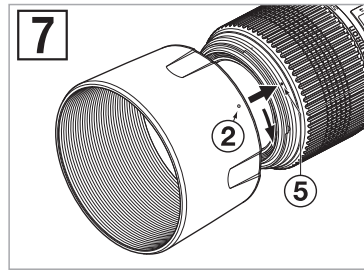
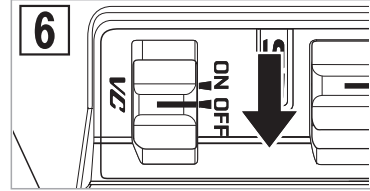
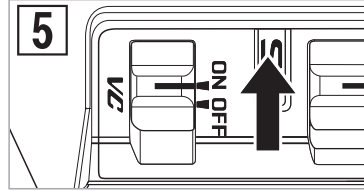
Model: F004



* F004: This model is Built-in Motor



* Common with the Konica Minolta α mount.



CE * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

POLSKI

Dziękujemy za zakup obiektywu Tamron, będącego najnowszym dodatkiem do Twojego wyposażenia fotograficznego. Przed użyciem nowego obiektywu prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi, by zapoznać się ze swoim obiektywem i odpowiednimi technikami tworzenia zdjęć o możliwie najwyższej jakości. Przy odpowiednim użyciu i trosce o sprzęt Twój obiektyw Tamron umożliwi Ci fotografowanie przez wiele lat i wykonywanie wspaniałych i ekscytujących zdjęć.

• Wyjaśnienie środków ostrożności w celu uniknięcia problemów

• Wyjaśnienie rzeczy, które powinieneś wiedzieć podczas wykonywania podstawowych czynności.

UWAGA: Wszystkie rysunki znajdują się w oryginalnej instrukcji obsługi załączonej do obiektywu.

NOMENKLATURA

- ① Osłona obiektywu
- ② Znacznik mocowania osłony
- ③ Wskaźnik zamocowania osłony
- ④ Pierścień filtra
- ⑤ Mocowania osłony
- ⑥ Pierścień ostrości
- ⑦ Skala odległości
- ⑧ Pierścień zoom
- ⑨ Przełącznik trybu VC
- ⑩ Pierścień ostrości/przełącznik AF-MF (obrazek ③ i ④)
- ⑪ Ogranicznik ogniskowej
- ⑫ Wskaźnik mocowania obiektywu
- ⑬ Mocowanie obiektywu/Punkty kontaktowe mocowania

DANE TECHNICZNE

	F004
Zakres ogniskowej	90 mm
Maksymalna przysłona	F/2.8
Kąt widzenia	27°2'
Konstrukcja obiektywu	11/14
Minimalny dystans ostrości	0,3 m
Współczynnik maksymalnego powiększenia	1:1
Rozmiar filtra ϕ	58 mm
Długość	114,5 mm /122,9 mm
Srednica ϕ	79,4
Waga (razem z mocowaniem do statywu)	550g
Osłona	HF004

• Właściwości i projekty wymienionych w tej instrukcji obsługi mogą zostać zmienione bez powiadomienia.

MOCOWANIE ORAZ ZDEJMOWANIE OBIEKTYWU

Jak zamocować obiektyw

Usuń tylny dekielek obiektywu. Dopasuj wskaźnik zamocowania obiektywu ⑫ na tulei z jej odpowiadającą częścią na aparacie – mocowaniu aparatu i włóż obiektyw. Obróć obiektyw zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do momentu kliknięcia. W przypadku mocowania do Nikon proszę obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek

Jak zdjąć obiektyw

Naciśnij przycisk uwolnienia obiektywu w aparacie, obróć obiektyw w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w przypadku mocowania Nikon zgodnie z ruchem wskazówek zegara) i odłącz obiektyw od mocowania obiektywu w aparacie.

• Aby uzyskać więcej szczegółów proszę przeczytać instrukcję obsługi swojego aparatu.

USTAWIANIE OSTROŚCI (AUTOFOCUS)

ORAZ UŻYWANIE FUNKCJI CIĄGŁEGO MAUNUALNEGO WYOSTRZANIA

Przełącznik ustawiania ostrości obiektywu ⑩ na tryb Auto (AF) (Rys. ③). W przypadku aparatów Nikon wyposażonych w przełącznik trybu ustawiania ostrości wybierz tryb S lub C ustawiania ostrości obiektywu ⑩ na tryb Auto (AF) (Rys. ③) Wciśnij spust migawki do połowy patrząc jednocześnie przez wizjer. Pierścień ostrości zacznie obracać się automatycznie. Sygnał ostrości zaświeci się, gdy obiektyw wyostrzy na wybrany obiekt. Wciśnij do końca spust migawki, aby zrobić zdjęcie.

W przypadku aparatów marki Sony wybierz ⑩ Tryb Auto (AF) (Rys. ③) oraz ustaw na aparacie tryb AUTOFOCUS. Wciśnij spust migawki do połowy patrząc jednocześnie przez wizjer. Pierścień ostrości zacznie obracać się automatycznie. Sygnał ostrości zaświeci się, gdy obiektyw wyostrzy na wybrany obiekt. Wciśnij do końca spust migawki, aby zrobić zdjęcie.

Użytkowanie funkcji ciągłego manualnego ostrzenia

F004 jest wyposażony w funkcję ciągłego manualnego ostrzenia.

Polega ona na możliwości doostrzenia manualnego obrazu bez przełączenia AM/FM w trybie autofocus.

• Jak użytkować funkcję ciągłego manualnego ostrzenia.

Wybierz tryb AF na aparacie.

Możesz wyostrić manualnie przy pomocy pierścienia ostrości podczas gdy spust migawki jest lekko wciśnięty.

• Skala odległości ⑦ pełni rolę pomocniczą. Rzeczywisty punkt ostrzenia może lekko odbiegać od odległości zaznaczonej na skali długości ogniskowej.

• Aby uzyskać więcej szczegółów proszę przeczytać instrukcję obsługi swojego aparatu.

USTAWIANIE OSTROŚCI (TRYB MANUALNY) (RYS. ①, ②, ④)

W przypadku aparatów marki Canon lub Nikon ustaw przełącznik AF/MF ⑩ do pozycji MF (Rys. ④). W przypadku Nikon ustaw na aparacie tryb manualny na aparacie a następnie ustaw tryb manualny na obiektywie ustaw przełącznik AF/MF ⑩ do pozycji MF. Manualne wyostrianie poprzez obracanie pierścienia wyostriania ⑥ jednocześnie patrząc przez wizjer, aż uzyskasz pożądaną ostrość (Rys. ②). Obiekt wyostriania powinien być ostry w wizjerze jeżeli obiektyw jest wyostrzony prawidłowo.

W przypadku obiektywów Sony ustaw przełącznik ⑩ do pozycji MF (Rys. ④) i ustaw aparat w tryb manualnego wyostriania (MF). Manualne wyostrianie poprzez obracanie pierścienia ⑥ jednocześnie patrząc przez wizjer, aż uzyskasz pożądaną ostrość (Rys. ②). Obiekt wyostriania powinien być ostry w wizjerze jeżeli obiektyw jest wyostrzony prawidłowo.

• Nawet w trybie MF, gdy obracasz pierścieniem ostrości/przełącznikiem AF-MF ⑥ wciskając do połowy przycisk uwalniający migawkę, lampka funkcyjna zapali się, gdy ostrość zostanie ustawiona.
• Przy nieskończoności upewnij się, że obraz w wizjerze jest ostry. Pozycja „nieskończoność” zapewnia odpowiednie ustawienie ostrości z uwzględnieniem różnych warunków zewnętrznych Aby uzyskać więcej szczegółów przeczytaj instrukcję obsługi Twojego aparatu.

MECHANIZM VC (RYS. ①, ⑤ & ⑥) (DLA MOCOWAŃ CANON I NIKON)

Stabilizacja obrazu VC (Vibration Compensation) to mechanizm redukcji efekt rozmaźnięcia spotykany przy fotografowaniu z ręki. Włączony mechanizm VC umożliwia robienie zdjęć nawet na czasie naświetlania o 4 stopnie dłuższym czasie naświetlania niż przy wyłączonym VC.

* Oparte na standardowych pomiarach firmy. Korekcja zamazania obrazu różni się również w zależności od użytkownika oraz warunków, w jakich robione są zdjęcia.

Jak używać mechanizm VC?

1) Przełącznik VC ⑨ na „on”.

*Gdy VC nie jest używany, przełącznik VC na „off”.

2) Wciśnij przycisk migawki do połowy, aby sprawdzić efekt VC. Gdy przycisk migawki jest wciśnięty do połowy, mechanizm VC stabilizuje obraz po ok. 1 sekundzie. Zdarza się, że obraz w wizjerze zamazuje się po wciśnięciu do połowy przycisku migawki.

Mechanizm VC jest efektywny w fotografowaniu z ręki w następujących warunkach:

- Miejsca słabo oświetlone
- Miejsca, gdzie fotografowanie z użyciem błysku jest niedozwolone
- Sytuacje, gdy stoisz na niepewnym podłożu
- Robienie serii zdjęć ruchomemu obiektowi

Mechanizm VC może nie zapewnić pełnej stabilizacji w następujących przypadkach:

- Gdy zdjęcia są robione z szybko poruszającego się pojazdu
- Gdy zdjęcia są robione podczas nadmiernego ruchu aparatu
- Wyłącz mechanizm VC podczas robienia zdjęć przy trybie robienia zdjęć oświetlenia BULB lub w przypadku długiego czasu naświetlania. Włączony VC może spowodować błędy.

• Mechanizm VC może okazjonalnie spowodować zamazanie obrazu w wizjerze tuż po wciśnięciu do połowy przycisku migawki, jednak nie jest to wada.
• Gdy VC jest włączony, ilość zdjęć, jaką można nagrać, jest mniejsza z powodu energii pobieranej z aparatu.
• Gdy VC jest włączony, od razu po wciśnięciu do połowy przycisku migawki i odpowiednio 2 sek. Po puszczeniu przycisku migawki, aparat „kliknie”. Ten dźwięk jest oznaką aktywacji blokady mechanizmu VC, a nie wadą.
• Wyłącz VC, jeśli używasz statywu.
• Po puszczeniu przycisku migawki VC będzie działał jeszcze przez ok. 2 sekundy, następnie włączy się blokada.

• Jeśli zdejmiesz obiektyw z aparatu, gdy VC jest włączony, pod wpływem wstrząsu obiektyw może wydać klikający dźwięk. Nie jest to wada. Podłącz ponownie obiektyw do aparatu i włącz go. Dźwięk powinien ustać.

OSŁONA OBIEKTYWU (RYS. ①, ⑦ DO ⑨)

Do obiektywu standardowo dołączona jest osłona tulipanowa. Zaleca się używanie obiektywu z osłoną jak najczęściej ponieważ eliminuje ona przypadkowe światło, szkodliwe dla zdjęć. Zwróć jednak także uwagę na poniższe środki bezpieczeństwa jeżeli Twój aparat posiada wbudowaną lampę błyskową.

Zakładanie osłony na obiektyw (Rys. ⑦ & ⑧)

Ustaw znaczek ② na osłonie na równym poziomie ze znacznikiem ⑤ na obiektywie. Umieść osłonę na pierścieniu mocującym osłonę. Obracaj osłonę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (rys. ⑦), aż usłyszysz kliknięcie. Symbol (TAMRON \odot) znajduje się u góry, jeśli osłona założona została prawidłowo.

• Nieodpowiednie zamocowanie osłony może spowodować znaczne zacielenia na zdjęciach.

Przechowywanie osłony na obiektywie (Rys. ⑨)

Odrwóć osłonę obiektywu. Ustaw symbol (TAMRON \odot) na osłonie ⑤ równoległe do indeksu ③ na obiektywie. Umieść osłonę na pierścieniu mocującym osłonę. Obracaj osłonę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż indeks (●) na osłonie ③ znajduje się u góry (Rys. ⑨).

UŻYWANIE BLOKADY OGNISKOWANIA (RYS. ⑩ DO ⑫)

Przy włączonym systemie autofocus, zdolność ogniskowania może być ustawiona dla następujących wartości:

Do wykonywania zdjęć przy maksymalnym przybliżeniu w trybie nieskończoności (Rys. ⑩).

Ustaw przełącznik w trybie „FULL”

Dla zakresu przybliżeń (od 0,3 m do 0,5 m) (Rys. ⑪)

Ustaw przełącznik w pozycji 0,3 m do 0,5 m

Mocowanie uchwytu do statywu (Rys. ⑫)

Ustaw przełącznik w pozycji „0,5 m -∞”

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS ROBIENIA ZDJĘĆ

- Optyczna budowa modeli Di uwzględnia różne cechy aparatów cyfrowych typu single reflex. Jednakże poprzez konfigurację cyfrowego aparatu single reflex, nawet gdy celność autofocus zawiera się w przedziale dokumentacji technicznej, wybrany punkt ostrości może znaleźć się nieco przed lub za optymalnym punktem, gdy fotografujesz w trybie autofocus w niektórych warunkach.
- Obiektyw posiada wewnętrzny system ostrzenia (IF). Z powodu charakteru budowy tego obiektywu kąty widzenia w dystansie innym niż nieskończoność są szersze niż te w obiektywach stosujących standardowy system ostrzenia.
- Jeśli aparat ma wbudowaną lampę błyskową można zaobserwować niekorzystne zjawiska fotograficzne takie jak zmniejszone naświetlenie na rogach lub winietowanie w dolnej części zdjęcia. Spowodowane jest to ograniczonym zasięgiem błysku lub/i położeniem lampy błyskowej względem obiektywu. Zaleca się stosowanie specjalnej zewnętrznej lampy błyskowej polecanej przez producenta do wszystkich zdjęć z użyciem błysku. Zapoznaj się również z fragmentem instrukcji obsługi swojego aparatu odnoszącym się do wbudowanej lampy błyskowej.
- Gdy używasz obiektywu z teleobiektywem uważaj na drgania obiektywu. Zeby uniknąć wstrząsów aparatu dla aparatów cyfrowych używaj wysokiego ISO, dla aparatów analogowych używaj filmu z wysokim ISO, aby uzyskać wyższą prędkość migawki. Możesz również użyć statywu.
- Gdy robisz zdjęcia bez statywu („z ręki”) stań nieruchomo na lekko rozstawionych nogach, łokcie przyciśnij do klatki piersiowej i trzymaj aparat na poziomie oczu. W miarę możliwości oprzyj się o coś, aby zapewnić sobie większą stabilność lub oprzyj o coś aparatu. Aby osiągnąć najlepszy efekt, wstrzymaj oddech w momencie uruchamiania migawki.
- Niektóre z modeli aparatów mogą wskazywać błędne maksymalne i minimalne wartości otwarcia przesłony. Jest to zależne w pełni od konstrukcji aparatu i nie jest sygnalizowane jako błąd.
- Zwróć uwagę, że dla żadnego modelu omawianego w tej instrukcji obsługi nie ma indeksu podczerwieni. Oznacza to, że praktycznie żaden czarno-biały film wykorzystujący technologię podczerwieni nie może być używany z tym obiektywem.

BY ZAPEWNIĆ DŁUGOTRWAŁĄ SATYSFAKCJĘ Z UŻYTKOWANIA

- Unikaj dotykania szklanych elementów powierzchni. W tym celu używaj specjalnych ściereczek fotograficznych by usuwać kurz z powierzchni obiektywu. Gdy nie używasz obiektywu, zawsze nakładaj na niego osłonę ochronną.
- Używaj chusteczki do czyszczenia obiektywu lub specjalnie wysięlanej szmatki z kroplą płynu czyszczącego, by usunąć odciski palców lub zanieczyszczenia ze szklanej powierzchni ruchem rotacyjnym ze środka na zewnątrz.
- Używaj silikonowej ściereczki do czyszczenia tulei obiektywu.
- Wilgoć jest wrogiem Twojego obiektywu. Czyść obiektyw po robieniu zdjęć z małej odległości od wody lub innego wilgotnego miejsca. Przechowuj swój obiektyw w czystym, suchym i chłodnym miejscu. Gdy przechowujesz swój obiektyw w pokrowcu przechowuj go z komercyjnie dostarczanym pochłaniaczem wilgoci (SILICAGEL) i czasami go wymieniaj. Jeśli na obiektywie pojawi się mgiełka, skonsultuj się z autoryzowanym serwisem lub najbliższym sklepem fotograficznym.
- Nie dotykaj interfejsu kontaktowego pomiędzy obiektywem a aparatem, gdyż kurz i inne zanieczyszczenia mogą spowodować błąd w połączeniu obiektywu z aparatem.
- Gdy używasz swojego sprzętu (aparatu i obiektywów) w środowisku, gdzie temperatura zmienia się ze skrajnej w skrajną upewnij się, że umieściłeś swój obiektyw tymczasowo w walizce lub na dłuższy okres czasu w plastikowej torbie, aby Twój sprzęt przetrwał różnice temperatur. To pomoże Ci wyeliminować potencjalne problemy ze sprzętem.